

Titre des poèmes (qaçayed) :

- 1) التوسل / Ettawessoule / L'imploration
- 2) الفرجية / el faradjia / La salulaire
- 3) مى دوم الحكمة / Ma eddoume el hakma / L'autorité ne durera pas
- 4) نكوا حد بنار البين . مى ma nekwa had bnar elbine /
Personne n'a été comme moi marqué au fer rouge
- 5) نعم القيوم / Niâm El Qayoum / L'opulent qui subsiste par lui même
- 6) حمامة البروج / Ya goumriét lebrodj / Oh ! La colombe des tours (des hauteurs)

Introduction

Ce petit livre est destiné à ceux qui veulent connaître les profondeurs de l'âme à travers ces poèmes mystiques, où tout est expliqué par des analogies et des métaphores par ces grands maîtres du tassawouf (mysticisme) pour pouvoir faire passer leurs messages, car ce qu'ils voient et apprennent n'ont pas de noms pour les décrire, cette connaissance n'est accessible qu'aux initiés et ceux qui cherchent les vérités en profondeur après avoir acquis une certaine connaissance des vérités inaccessible au commun des mortels, car ces connaissances-là ne peuvent s'apprendre ni dans les mosquées ni dans les églises ni dans les synagogues et encore moins dans les universités.

Poème N° 1

التوسل

Ettawessoule
L'imploration

Auteur : Qaddour el âalami

يلوجد فالصرخة عن ديقة الحال

Ya Iwadj fesserkha 3ane diqet El hal : oh ! Toi qui est présent dans le cri(sarkha en arabe veut dire un cri de joie ou de peur, Allah ta3ala quand il décide d'élire un serviteur(3abd) pour en faire un saint il souffle et il crie dans son esprit, le serviteur l'entend dans sa tête, au milieu de sa tête, pas par son oreille) contre l'état d'oppression (d'angoisse) de mon état d'âme.

جل ملنا عن شبه المثال علي

Djal moulana 3ane chebh El mtal 3ali : transcendant, notre maître, sur toutes choses qu'aient été susceptibles de te ressembler, l'éminent.

غتتي يتفج كربني نلوح لهوال

Ghitni yetfadja korbi nlouh lehwal : Secours-moi pour que s'extasie mon état, après son affliction et j'identifie mes affres.

خطري يتهن قلب إعود سلي

Khatri yethanna qelbi i3oud sali : Alors j'éprouve en moi l'apaisement et mon cœur se détend.

كيف يركن من بارة له جميع لحيال

Kif yerkoun mène baratlou djmi3 lahyel : Sur qui peut compter celui qui voit tous ses stratagèmes devenir stériles.

عاد منزل دنبو بلكدار مالي

3ad menzal diwanou belkdar mali : Le contenu de ses péchés s'est rempli de chagrin

دخيلك يملاي بالأنبية و الأرسال

Dkhilek yamoulaya bel'anbia oulersel : je me rallie à toi mon seigneur au nom des prophètes et les envoyés.

دخيلك اسدي بجميع كل والي

Dkhilek acidi bedjmi3 koul wali : je me rallie à toi oh seigneur par tous les saints.

دخيلك بالسدادات الصالحين لفضال

Dkhilek bessadat essalhine lefdal : je me rallie à toi par les maîtres bienfaisants, les nobles

كافة القطاب الجرس و البودلي

Kaffa leqtab weldjrace welboudali : l'ensemble des pôles(le plus haut rang des saints), les leaders et ceux qui se succèdent dans et par la science sacrée (El 3ilm elladouni).

من بليا عفني من فضلك النال

Mène blaya 3afini mène fadlek ennale : de mes épreuves, soulage moi, j'obtiendrai ta bénédiction.

خفف ثقلي ينسرح يرتخ عقدي

Khaffar teqli yetserrah yertkha 3qadi : allège mon fardeau, il se défera et mes contracture s'assoupliront.

هل يمندر هموم عني تتجلي

Hal yamene dra hmoum qalbi tendjla : Se peut-il que mes souffrances croissent en moi,